



publicação eletrônica do curso
Letras Espanhol e Literatura Hispânica
Universidade Federal do Pampa

Jaguarão, nº 3, abril de 2025.

EL ESTATUTO MORFOLÓGICO Y PROSÓDICO DE LA SUFIJACIÓN EVALUATIVA EN PORTUGUÉS BRASILEÑO¹

Camila Witt Ulrich

El presente trabajo trata del estatuto morfológico y del estatuto prosódico de la sufijación evaluativa en portugués brasileño –en especial, de los elementos sufijiales -inho, -zinho e –íssimo. Esos sufijos se diferencian de los demás sufijos de la lengua por ser modificadores –y no núcleo de las estructuras complejas (Villalva, 1994, 2000)– y por constituir dominio de aplicación de reglas fonológicas del nivel de la palabra (LEE, 1995), siendo rotulados como composicionales (Schwindt, 2014). Ese último criterio aún lleva a la consecuencia de que su anexión se dará en un nivel morfológico ya equivalente al de una estructura acentuada. La sufijación evaluativa en portugués brasileño se configura, por tanto, como uno de los loci del no isomorfismo entre los conceptos de palabra morfosintáctica y palabra fonológica. Por ese motivo, la presente tesis investiga los constituyentes mencionados dentro de cada una de estas perspectivas, hipotetizando que hay evidencias empíricas para la identificación de dos grupos de sufijos en el PB. Considerándose que sufijos modificadores mantienen propiedades gramaticales de la base (ej. [dente]N → [dentinho]N), mientras sufijos derivacionales son capaces de alterar propiedades de la base (ej. [dente]N → [dental]ADJ), buscamos investigar si hay diferencia de procesamiento entre palabras formadas por esos dos grupos, hipotetizando que la descomposición de palabras complejas con sufijos evaluativos sea hecha de forma más rápida. Para formación del corpus de análisis, seleccionamos bases que aceptasen formaciones con los sufijos -eiro e -inho, las cuales fueron inseridas en una tarea de asociación de palabras (TAP), a fin de que fuesen atestadas como conocidas o no por 100 participantes. No hay diferencia significativa entre las dos clases y los informantes muestran tener dominio sobre el conocimiento de casi la totalidad de los ítems. A partir de los resultados encontrados, desenvolvemos una tarea de decisión lexical (TDL), en que evaluamos el índice de aciertos y el tiempo de reacción en las respuestas de 80 hablantes de PB para los estímulos presentados. El test estuvo compuesto por

¹ Resumen de la tesis de Doctorado defendida en la Universidade Federal do Rio Grande Sul - UFRGS en 2021.

32 ítems experimentales divididos en dos listas y más 75% de ítems distractores (25% palabras y 50% pseudopalabras), y estuvo anclado en la plataforma Psytoolkit 3.2.0 (Stoet, 2010, 2017). Los resultados revelan índices de precisión altos y valores de tiempo de reacción muy próximos para las dos condiciones morfológicas testadas, no habiendo diferencia significativa entre ellas. Desenvolvemos, por fin, una tarea de decisión lexical con priming (TDLP), en que analizamos las variables realidad del estímulo (si palabra o pseudopalabra) y relación morfológica (si identidad, modificación o derivación). A partir de 16 palabras reales y 16 pseudopalabras como base, constituimos un corpus de 96 pares experimentales. Incluimos, todavía, 2/3 de pares de ítems distractores al experimento, el cual fue aplicado en formato de tres listas a 80 hablantes de portugués brasileño en la plataforma Psytoolkit 3.3.0. Los resultados referentes al índice de aciertos muestran diferencia entre palabras y pseudopalabras; la menor tasa de aciertos se revela en formas diminutivas existentes en la lengua. Los valores de tiempo de reacción revelan que palabras y pseudopalabras presentan diferencias significativas; en relación al tipo de relación morfológica, la relación de identidad, con menor tiempo de reacción, se opone significativamente a las demás, y no hay diferencia entre las condiciones complejas. Así, sugerimos que la función del afijo parece no ejercer papel en el procesamiento en los datos analizados. En el ámbito de la fonología, con base en la Fonología Prosódica (Nespor; Vogel, 1986), presentamos procesos que tienen como dominio la palabra prosódica, como la neutralización de las vocales pretónicas (ej. b/ε/lo – b/ε/linho – b/e/leza), los cuales apuntan para la clasificación de -inho, -zinho e -íssimo como palabras y para la existencia de composición prosódica en estas estructuras. Además, sugerimos que esta composición esté abarcada bajo un constituyente intermedio entre la palabra y la frase fonológica (Vigário, 2007; Vogel, 2008). A fin de verificar si hay evidencias empíricas de la existencia de dos prominencias acentuales en las palabras complejas formadas por los sufijos investigados, analizamos los parámetros duración y énfasis espectral de sílabas fonológicas y unidades VV (experimentos 1 y 3) y F1 y F2 de vocales (experimentos 2 y 4) en datos provenientes de 8 hablantes de portugués brasileño. De modo general, parte de los resultados muestra que sílabas portadoras del acento de la base de formaciones composicionales (ej. [no] u [ov], en novinho) presentan prominencia, las cuales exhiben significancia estadística si comparadas a las mismas sílabas en formaciones no composicionales (ej. [no] u [ov], en novilho). En relación a la calidad vocálica, la comparación de formantes es capaz de oponer a varios pares de formaciones de naturaleza morfoprosódica distinta. Si miramos a la calidad vocálica apenas en las formaciones composicionales, podemos, aún, sugerir que esos elementos, a pesar de que sean palabras fonológicas independientes, con autonomía acentual, revelan esa autonomía en grados distintos. Así, corroboramos la hipótesis general de que, por lo menos en parte de los datos investigados, hay evidencias empíricas para la identificación de dos grupos de sufijos en el PB.

Palabras clave: Sufijación evaluativa. Palabra. Procesamiento morfológico. Análisis acústico.